

# DIARI

LÍNGUA PORTUGUESA: BRASIL

Criado por

Mariano Di Nardo | Simona Ercolani | Angelo Pastore

EPISODE 2.06

"Episode #6"

Quando Katia e Sara ultrapassam os limites com Arianna, é hora de suas colegas entrarem em ação. Uma nova paixão mantém Pietro distraído e frustrado.

Escrito por:

Simona Ercolani | Livia Cruciani | Mariano Di Nardo | Serena Cervoni

Dirigido por:

Alessandro Celli

Transmissão:

14.09.2023 (IT)

13.10.2023 (WW)



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLIX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY  
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

# N

DIARI is a Netflix Original Series

---

## Elenco conjunto

Andrea Arru	...	Pietro
Flavia Leone	...	Livia
Sofia Nicolini	...	Isabel
Liam Nicolosi	...	Giulio
Biagio Venditti	...	Daniele
Pietro Sparvoli	...	Mirko
Francesca La Cava	...	Arianna
Frederica Franzellitti	...	Monica
Emily Shaqiri	...	Katia
Fiamma Parente	...	Bianca
Lorenzo Nicolò	...	Silverio
Ismaelchrist Carlotti	...	Manuel
Gabriele Taurisano	...	Roby
Martina Frosini	...	Sara
Kevin Castillo	...	Kevin Mad Dogs
Matteo Uboldi	...	Emanuele X-Mob
Andrej De Guia	...	Carlo X-Mob
Barbara De Benedictis	...	Nina X-Mob
Edoardo Giorgio Calamici	...	Luca
Matteo Bramato	...	Giudice 1
Marco Bramato	...	Giudice 2
Viola Sartoretto	...	Emma
Gianluigi Calvani	...	Prof. Inglese
Stella Rotondaro	...	Prof. Matematica
Daniela Vitullo	...	Prof. Italiano
Robert Madison	...	Prof. Educazione Fisica
Alessandro Procoli	...	Preside
Danila Stalteri	...	Caterina
Sara Zanier	...	Mamma Pietro
Luca Scapparone	...	Papà Pietro
Francesco Simon	...	Papà Giulio
Chiara Ricci	...	Mamma Livia
Marina Paterna	...	Mamma Katia

1

00:00:10,000 --> 00:00:12,920  
Pessoal, este não é um jogo qualquer.

2

00:00:13,000 --> 00:00:14,760  
É o clássico da ilha.

3

00:00:14,840 --> 00:00:16,880  
- Vamos mostrar quem somos.  
- Sério?

4

00:00:16,960 --> 00:00:19,480  
- Não está exagerando?  
- Nem um pouco.

5

00:00:19,560 --> 00:00:20,600  
Vamos vencer.

6

00:00:20,680 --> 00:00:22,440  
- Que dia é hoje?  
- Segunda!

7

00:00:22,520 --> 00:00:24,800  
- E quem vai ganhar?  
- O 9º ano D!

8

00:00:24,880 --> 00:00:27,520  
O 9º ano A causa medo!

9

00:00:27,600 --> 00:00:31,480  
Katia, você escolheu  
o lado, então a bola é do 9º ano D.

10

00:00:31,560 --> 00:00:34,720  
É um desafio de queimada. Preparadas?

11

00:00:35,560 --> 00:00:36,960

Bom jogo.

12

00:00:37,040 --> 00:00:37,880

Aqui está.

13

00:00:43,320 --> 00:00:44,680

Cuidado!

14

00:00:49,080 --> 00:00:50,360

Não!

15

00:00:51,120 --> 00:00:51,960

Vamos!

16

00:01:01,160 --> 00:01:02,600

Boa!

17

00:01:18,080 --> 00:01:19,840

- Vai, Ari!

- Joga!

18

00:01:19,920 --> 00:01:21,240

Vai, Ari!

19

00:01:27,440 --> 00:01:29,200

Vitória do 9º ano D.

20

00:01:29,280 --> 00:01:31,080

Muito bem!

21

00:01:36,040 --> 00:01:40,560

Eu sei, não é muito esportivo  
comemorar na frente do adversário, mas...

22

00:02:25,480 --> 00:02:28,720

D1ÁR10S

23

00:02:30,680 --&gt; 00:02:32,840

DEZEMBRO

27 SEMANAS ATÉ A PROVA

24

00:02:35,360 --&gt; 00:02:36,600

SEGUNDA-FEIRA

25

00:02:47,600 --&gt; 00:02:49,240

Aqui está ela, a campeã.

26

00:02:52,560 --&gt; 00:02:53,400

O que querem?

27

00:02:53,480 --&gt; 00:02:55,400

Nada, só te parabenizar.

28

00:02:55,480 --&gt; 00:02:56,800

Você foi ótima hoje.

29

00:02:56,880 --&gt; 00:02:58,720

Deve praticar muito.

30

00:02:58,800 --&gt; 00:03:01,160

Não, mas uso um aplicativo fitness.

31

00:03:01,240 --&gt; 00:03:02,120

É mesmo?

32

00:03:02,200 --&gt; 00:03:03,680

Eu nunca teria imaginado.

33

00:03:05,680 --&gt; 00:03:07,880

Está me chamando de gorda, por acaso?

34

00:03:07,960 --> 00:03:09,480  
Você disse isso, não eu.

35

00:03:13,160 --> 00:03:15,200  
Olha, ela está se arrumando.

36

00:03:15,960 --> 00:03:18,320  
- Opa! Derrubei.  
- O que está fazendo?

37

00:03:18,400 --> 00:03:19,520  
Pega.

38

00:03:30,360 --> 00:03:31,200  
Tchau.

39

00:03:40,400 --> 00:03:41,560  
O que elas queriam?

40

00:03:52,920 --> 00:03:53,800  
Vai!

41

00:03:59,800 --> 00:04:03,760  
Estou morrendo.  
Ainda bem que foram só dois exercícios.

42

00:04:03,840 --> 00:04:06,640  
Não queimamos  
muitas calorias. Vamos continuar.

43

00:04:06,720 --> 00:04:09,480  
Não entendo pra que queimar calorias.

44

00:04:09,560 --> 00:04:10,480  
É o app.

45

00:04:11,960 --> 00:04:15,280  
Chega de perder tempo.  
Vamos fazer uma sequência de arrancadas.

46  
00:04:15,360 --> 00:04:16,240  
"Arrancadas"?

47  
00:04:17,880 --> 00:04:20,600  
Aonde vai com essa roupa, à Lua?

48  
00:04:21,120 --> 00:04:22,720  
Arrancando como um foguete?

49  
00:04:22,800 --> 00:04:24,600  
Beleza, entendi.

50  
00:04:25,680 --> 00:04:28,160  
Como assim, entendeu? Não, Arianna!

51  
00:04:32,880 --> 00:04:35,360  
TERÇA-FEIRA

52  
00:04:35,440 --> 00:04:37,640  
Adoro pregar peças.

53  
00:04:38,160 --> 00:04:41,880  
- Mas esta é horrível.  
- É, passou do limite.

54  
00:04:43,600 --> 00:04:44,960  
O que estão vendo?

55  
00:04:45,720 --> 00:04:50,080  
Não viu a foto mais compartilhada  
no grupo da escola hoje de manhã?

56

00:04:50,600 --> 00:04:53,800  
BALEIA É VISTA EM MARINA GRANDE!  
ADIVINHEM QUEM É?

57  
00:04:54,960 --> 00:04:56,120  
Quem postou?

58  
00:04:56,200 --> 00:04:59,240  
Alguém chamado "Anônimo345".

59  
00:04:59,320 --> 00:05:01,040  
É claramente uma conta falsa.

60  
00:05:02,280 --> 00:05:06,240  
Isso é nojento.  
Quem postou é mais nojento ainda.

61  
00:05:06,320 --> 00:05:08,400  
E perguntam por que não uso redes sociais.

62  
00:05:12,040 --> 00:05:15,200  
Pensem em como a garota  
se sentirá caso se reconheça.

63  
00:05:16,240 --> 00:05:18,000  
O Anônimo vai cuidar disso.

64  
00:05:18,080 --> 00:05:21,560  
Disse que, se ninguém adivinhar,  
vai revelar quem é.

65  
00:05:23,960 --> 00:05:26,480  
O que as pessoas não fazem por seguidores?

66  
00:05:27,000 --> 00:05:28,320  
Que triste, gente...



67

00:05:36,000 --> 00:05:37,000  
Sou eu.

68

00:05:37,920 --> 00:05:39,040  
É o meu jeans.

69

00:05:42,920 --> 00:05:43,760  
Você está bem?

70

00:05:46,520 --> 00:05:47,920  
Não, estou péssima.

71

00:05:48,520 --> 00:05:50,360  
Queria poder desaparecer agora.

72

00:05:51,520 --> 00:05:53,360  
Vou ligar pra minha mãe.

73

00:05:59,280 --> 00:06:04,280  
- Acho que é Patrizia do 8º ano B.  
- Acho que não. Mas é tão engraçado!

74

00:06:04,360 --> 00:06:07,240  
Parece uma bunda  
de rinoceronte do que de baleia.

75

00:06:08,280 --> 00:06:10,840  
Como podem pregar uma peça dessas em mim?

76

00:06:13,160 --> 00:06:14,200  
Ele é fofo, né?

77

00:06:14,840 --> 00:06:17,640  
Quando sairmos de novo,  
vou apresentá-lo a você.

78

00:06:19,480 --&gt; 00:06:21,400

Claro que foram elas.

79

00:06:32,880 --&gt; 00:06:35,400

HÁ UMA BALEIA NA ESCOLA E EU NÃO SABIA?

80

00:06:35,480 --&gt; 00:06:38,160

- O TITANIC NÃO AFUNDOU?

- BUNDA DE BALEIA DÁ SORTE

81

00:06:38,240 --&gt; 00:06:40,120

- COMO ELA ENTROU?

- NÃO CABE NA FOTO

82

00:06:40,200 --&gt; 00:06:42,320

- OS JEANS VÃO RASGAR!

- SE SENTAR EM ALGUÉM..

83

00:06:42,400 --&gt; 00:06:44,680

- ICEBERG À VISTA!

- ELA COMPROU ROUPAS DO CIRCO?

84

00:06:44,760 --&gt; 00:06:46,920

- DEVE TER COMIDO UM PLANETA!

- TEM QUE MALHAR!

85

00:06:49,280 --&gt; 00:06:51,000

O que dizem é verdade.

86

00:06:51,520 --&gt; 00:06:54,000

Tenho uma bunda enorme. Pareço uma baleia.

87

00:06:58,960 --&gt; 00:07:01,280

E se alguém descobrir que sou eu?

88

00:07:11,120 --&gt; 00:07:16,040

Não, eu sei do Pacto da Fogueira,  
mas não estou convencida.

89

00:07:20,720 --> 00:07:23,920  
Manuel, depois eu te ligo. Tchau.

90

00:07:26,680 --> 00:07:27,520  
Ari!

91

00:07:30,240 --> 00:07:31,440  
O que foi?

92

00:07:33,440 --> 00:07:34,360  
Nada.

93

00:07:35,840 --> 00:07:38,920  
- É minha mãe.  
- Tem certeza?

94

00:07:39,000 --> 00:07:42,000  
Tenho. A professora está me esperando.

95

00:07:45,680 --> 00:07:48,080  
- O que vamos escrever?  
- Sei lá.

96

00:07:48,160 --> 00:07:50,200  
"Baleia" ou "cara de panda".

97

00:07:50,280 --> 00:07:51,600  
Já escrevemos isso.

98

00:07:52,480 --> 00:07:53,960  
Sei que já escrevemos.

99

00:07:54,040 --> 00:07:56,680

Você podia fazer alguma coisa, né?

100

00:07:59,360 --> 00:08:00,440  
Desculpa, Katia.

101

00:08:02,840 --> 00:08:03,800  
Não sei.

102

00:08:04,720 --> 00:08:07,560  
Talvez "galinha" ou "macaco".

103

00:08:07,640 --> 00:08:10,200  
- Não sei, Katia...  
- Deixa pra lá...

104

00:08:10,280 --> 00:08:12,640  
Você é inútil! Nunca dá uma boa ideia.

105

00:08:18,000 --> 00:08:20,560  
- É um presente da sua mãe?  
- O quê?

106

00:08:20,640 --> 00:08:21,560  
A pulseira.

107

00:08:21,640 --> 00:08:25,480  
Sim, a enésima pra pedir desculpas  
por nunca estar presente.

108

00:08:27,000 --> 00:08:31,280  
- Aonde ela vai te levar pra jantar hoje?  
- Ao restaurante favorito dela.

109

00:08:31,880 --> 00:08:33,520  
Não vamos lá há séculos.

110

00:08:36,240 --> 00:08:40,760  
A última vez foi quando meus pais  
me disseram que se separariam.

111  
00:08:43,440 --> 00:08:45,280  
Fomos à praia primeiro.

112  
00:08:46,360 --> 00:08:49,640  
Fomos nadar. Jogamos bola.

113  
00:08:52,240 --> 00:08:54,040  
Parecia o dia perfeito.

114  
00:08:55,760 --> 00:08:56,840  
Mas não foi.

115  
00:08:56,920 --> 00:09:01,800  
Se serve de consolo, queria que meus pais  
se separassem pra eu fazer o que quiser.

116  
00:09:01,880 --> 00:09:04,360  
Sim, não vou negar que tem suas vantagens.

117  
00:09:11,960 --> 00:09:12,800  
Katia...

118  
00:09:13,960 --> 00:09:15,760  
Eu disse alguma coisa que...

119  
00:09:15,840 --> 00:09:21,280  
Não, minha mãe furou, como sempre.  
Uma reunião de trabalho no jantar? Claro...

120  
00:09:27,600 --> 00:09:30,400  
- Miss Bigode de Marina Pequena.  
- O quê?

121

00:09:30,480 --> 00:09:31,920  
O comentário pra idiota.

122

00:09:32,000 --> 00:09:35,000  
Katia, isso é genial. Sério, é perfeito.

123

00:09:35,080 --> 00:09:36,280  
Vou escrever.

124

00:09:53,760 --> 00:09:54,640  
Oi!

125

00:09:54,720 --> 00:09:55,920  
Ei, Giulio!

126

00:09:56,000 --> 00:09:56,960  
Seu idiota!

127

00:09:57,040 --> 00:09:59,040  
- Que susto!  
- Foi sem querer.

128

00:09:59,120 --> 00:10:01,240  
Não, desculpa. Foi um dia difícil.

129

00:10:01,960 --> 00:10:05,280  
Eu percebi.  
Você estava estranha na escola.

130

00:10:05,800 --> 00:10:07,720  
Alguém te irritou, foi?

131

00:10:08,400 --> 00:10:11,520  
Sim. Minha prima me irritou.

132

00:10:12,680 --> 00:10:15,480  
Ela postou uma foto  
sem pedir minha permissão.

133

00:10:15,560 --> 00:10:19,640  
Ela colocou filtros horríveis,  
me deixando ainda mais feia do que sou.

134

00:10:19,720 --> 00:10:22,760  
Está brincando?  
Você é a mais fotogênica da turma.

135

00:10:22,840 --> 00:10:26,960  
Mas, se isso te faz se sentir mal,  
peça para ela tirar a foto.

136

00:10:30,000 --> 00:10:31,960  
E se eu contasse tudo a Giulio?

137

00:10:35,560 --> 00:10:39,960  
Sabe de uma coisa?  
Estou exagerando, como sempre.

138

00:10:41,000 --> 00:10:43,000  
A foto não é tão ruim assim.

139

00:10:45,440 --> 00:10:46,280  
Tudo bem.

140

00:10:48,880 --> 00:10:50,680  
- Não vai embora?  
- Não.

141

00:10:53,000 --> 00:10:56,320  
- Não tem nada pra fazer?  
- Não muito hoje.

142

00:10:56,400 --> 00:10:59,920  
Recebemos muita lição de casa.  
Não precisa estudar?

143

00:11:00,000 --> 00:11:02,960  
Sim, tem razão. Tenho que estudar.

144

00:11:03,800 --> 00:11:04,760  
- Certo.  
- Tchau.

145

00:11:04,840 --> 00:11:05,680  
Tchau.

146

00:11:35,320 --> 00:11:38,280  
Pessoal, esta semana foi muito boa.

147

00:11:39,160 --> 00:11:41,440  
Vocês treinaram bem, trabalharam duro.

148

00:11:42,000 --> 00:11:44,120  
Estou orgulhosa de vocês. Muito bem.

149

00:11:44,920 --> 00:11:48,840  
Nosso próximo jogo é importante,  
então quero que deem tudo de si.

150

00:11:49,840 --> 00:11:52,400  
Os mesmos jogadores do último jogo.

151

00:11:56,880 --> 00:11:58,040  
Até domingo.

152

00:12:00,040 --> 00:12:01,080  
Sinto muito.

153



00:12:01,760 --> 00:12:03,440  
Achei que te deixaria jogar.

154  
00:12:04,640 --> 00:12:05,480  
Eu também.

155  
00:12:11,320 --> 00:12:12,680  
- Oi.  
- Oi.

156  
00:12:13,760 --> 00:12:16,200  
Técnica, estou me esforçando.

157  
00:12:16,280 --> 00:12:18,120  
Você viu que melhorei.

158  
00:12:19,160 --> 00:12:22,600  
- O que mais tenho que fazer pra jogar?  
- Ter consistência.

159  
00:12:23,560 --> 00:12:25,640  
Por um segundo, pensei que tivesse.

160  
00:12:25,720 --> 00:12:28,280  
Aí começou a ter altos e baixos de novo.

161  
00:12:28,360 --> 00:12:31,360  
Você achou o método certo. O que houve?

162  
00:12:38,440 --> 00:12:39,800  
Tinha achado.

163  
00:12:40,440 --> 00:12:44,400  
Pode achá-lo de novo.  
Eu te conheço. Você tem força de vontade.

164

00:12:45,120 --> 00:12:46,120  
Descanse bem.

165  
00:12:51,360 --> 00:12:53,080  
- Eu vi lá de cima.  
- Quê?

166  
00:12:53,160 --> 00:12:56,560  
- O rosto de quem não foi escolhido.  
- Roby te disse.

167  
00:12:57,800 --> 00:12:58,920  
Mas não vou mentir.

168  
00:12:59,680 --> 00:13:04,480  
MONICA: EMERGÊNCIA!  
VAMOS TODOS AO A FOGUEIRA!

169  
00:13:04,560 --> 00:13:07,840  
É Monica. Disse ser urgente.  
Vamos ao A Fogueira.

170  
00:13:07,920 --> 00:13:10,200  
- Ela não disse mais nada?  
- Não.

171  
00:13:11,720 --> 00:13:13,360  
Vou pegar minha mochila.

172  
00:13:16,280 --> 00:13:17,800  
A FOGUEIRA  
CLUBE DE PRAIA

173  
00:13:20,760 --> 00:13:23,320  
Pessoal, te chamamos aqui pra dizer

174  
00:13:24,040 --> 00:13:25,560

que, no meme da bunda,

175

00:13:26,280 --> 00:13:27,400  
aquela bunda

176

00:13:27,920 --> 00:13:28,800  
é de Arianna.

177

00:13:29,440 --> 00:13:30,760  
- Tem certeza?  
- Sim.

178

00:13:30,840 --> 00:13:33,400  
Sim, Monica a ouviu chorar.

179

00:13:33,480 --> 00:13:34,760  
Acabei de vê-la.

180

00:13:34,840 --> 00:13:38,920  
Ela estava jogando fora  
um jeans igual ao da foto.

181

00:13:39,000 --> 00:13:40,440  
- Sério?  
- Quê?

182

00:13:40,520 --> 00:13:43,880  
- Dá pra ver que está chateada.  
- Leram os comentários?

183

00:13:43,960 --> 00:13:45,600  
Sim, são terríveis.

184

00:13:45,680 --> 00:13:49,360  
Eu me sinto culpado. Também ri da foto.

185

00:13:49,880 --> 00:13:52,240  
Talvez nem seja a bunda de Arianna.

186  
00:13:52,320 --> 00:13:53,960  
É dela, sim.

187  
00:13:54,680 --> 00:13:56,360  
Os filtros dificultam saber.

188  
00:13:56,440 --> 00:13:58,920  
Danem-se eles e o que escrevem.

189  
00:13:59,000 --> 00:14:00,520  
Diga isso a Arianna.

190  
00:14:00,600 --> 00:14:01,760  
Esse é o problema.

191  
00:14:02,440 --> 00:14:06,760  
Se todos dizem que você é algo,  
você começa a acreditar.

192  
00:14:09,880 --> 00:14:12,720  
- Temos que fazer alguma coisa.  
- Sim, mas o quê?

193  
00:14:13,360 --> 00:14:14,800  
Uma espécie de vingança.

194  
00:14:15,560 --> 00:14:18,120  
- Vingança contra os haters.  
- É.

195  
00:14:19,080 --> 00:14:21,040  
- Sim.  
- Estou dentro.

196

00:14:21,120 --> 00:14:23,240  
Mesmo que eu não goste de vingança.

197

00:14:23,320 --> 00:14:25,360  
Vamos, vingança estilo 9º ano D.

198

00:14:26,520 --> 00:14:28,040  
Não é nem vingança.

199

00:14:28,120 --> 00:14:30,680  
Vamos considerar um ato de amizade.

200

00:14:32,640 --> 00:14:35,680  
Temos que nos manter unidos.  
Ninguém é abandonado.

201

00:14:36,560 --> 00:14:37,560  
Escutem.

202

00:14:38,160 --> 00:14:39,600  
Tive uma ideia.

203

00:14:46,240 --> 00:14:48,960  
ESCOLA "G. GALILEI"  
MARINA GRANDE

204

00:14:49,040 --> 00:14:51,440  
QUARTA-FEIRA

205

00:14:54,280 --> 00:14:55,920  
Todos estão me olhando.

206

00:14:57,680 --> 00:14:59,640  
Descobriram que é minha bunda?

207

00:15:05,320 --> 00:15:07,520  
É MINHA!

208  
00:15:08,440 --> 00:15:09,520  
Onde pegou isso?

209  
00:15:09,600 --> 00:15:11,160  
Na sala do diretor.

210  
00:15:16,040 --> 00:15:19,400  
É MINHA!

211  
00:15:26,520 --> 00:15:27,720  
Oi, pessoal.

212  
00:15:28,600 --> 00:15:29,640  
Oi, Ari.

213  
00:15:30,800 --> 00:15:32,120  
- Está bom?  
- Perfeito.

214  
00:15:44,120 --> 00:15:45,640  
Tem certeza que funciona?

215  
00:15:45,720 --> 00:15:48,080  
Sim, você tem que apertar isto.

216  
00:15:50,480 --> 00:15:51,320  
Moni?

217  
00:15:52,960 --> 00:15:54,320  
O que está havendo?

218  
00:15:55,960 --> 00:15:57,520  
Testando.

219

00:15:57,600 --> 00:15:58,600  
Testando.

220

00:16:00,200 --> 00:16:02,040  
- Vai valer a pena.  
- Vai.

221

00:16:03,360 --> 00:16:05,080  
Todos gostam de pregar peças.

222

00:16:06,120 --> 00:16:08,360  
Principalmente se forem engraçadas.

223

00:16:08,440 --> 00:16:11,360  
Mas mexer com alguém  
que não fez nada de errado

224

00:16:11,960 --> 00:16:13,080  
não tem graça.

225

00:16:13,680 --> 00:16:16,440  
E se fosse a minha bunda ou a sua?

226

00:16:17,360 --> 00:16:21,800  
Pensaram nisso? E se te chamarem  
de "bunda de porco" ou "baleia"?

227

00:16:22,320 --> 00:16:25,240  
Ainda achariam engraçado? Acho que não.

228

00:16:26,160 --> 00:16:29,480  
As redes sociais são  
pra se divertir, se comunicar.

229

00:16:29,560 --> 00:16:31,160

Não pra magoar ninguém.

230

00:16:32,880 --> 00:16:34,840  
Ninguém mais acha isso engraçado.

231

00:16:35,440 --> 00:16:37,880  
Por que não fazemos algo diferente hoje?

232

00:16:38,480 --> 00:16:40,600  
Algo que tenha significado.

233

00:16:43,120 --> 00:16:44,120  
É Maggi!

234

00:16:45,000 --> 00:16:46,400  
Hoje, só por hoje,

235

00:16:46,920 --> 00:16:50,240  
mudem sua foto de perfil  
pra foto daquela bunda.

236

00:16:51,000 --> 00:16:51,920  
Maggi!

237

00:16:52,000 --> 00:16:53,920  
Ele está vindo, ouviu? Rápido!

238

00:16:54,000 --> 00:16:57,280  
Coloquem a foto  
e escrevam "É minha! É a minha bunda!"

239

00:16:57,360 --> 00:16:59,160  
Vão pra aula! Andem!

240

00:17:00,480 --> 00:17:01,560  
Façam isso!



241

00:17:04,320 --&gt; 00:17:05,640

Andem!

242

00:17:05,720 --&gt; 00:17:08,800

Maggi! Vou te expulsar!

243

00:17:08,880 --&gt; 00:17:11,000

O que tudo isso significa?

244

00:17:11,080 --&gt; 00:17:15,000

Discursos no alto-falante,  
mas qual seu objetivo desta vez, Maggi?

245

00:17:15,080 --&gt; 00:17:18,320

Você é o líder do grupo, entendeu?  
O líder do 9º ano D.

246

00:17:18,840 --&gt; 00:17:21,160

Não posso mais tolerar isso.

247

00:17:21,800 --&gt; 00:17:25,560

O que quer que você faça,  
os outros te seguem cegamente.

248

00:17:26,280 --&gt; 00:17:27,760

Ouviu? Por causa disso,

249

00:17:29,280 --&gt; 00:17:31,360

será suspenso por duas semanas.

250

00:17:31,440 --&gt; 00:17:33,280

- Duas se...

- Sim, duas semanas!

251

00:17:33,360 --&gt; 00:17:34,640

Não!

252

00:17:34,720 --> 00:17:36,880  
Isabel! Não pode entrar assim!

253

00:17:41,520 --> 00:17:43,040  
Não é justo suspendê-lo.

254

00:17:43,120 --> 00:17:44,200  
O que não é justo?

255

00:17:46,360 --> 00:17:50,760  
Essa garota nas redes sociais  
estava sendo zombada por sua aparência.

256

00:17:50,840 --> 00:17:53,520  
Pietro, Giulio e todos nós a ajudamos.

257

00:17:53,600 --> 00:17:55,520  
Esse cartaz era pra defendê-la.

258

00:17:59,880 --> 00:18:02,520  
Desculpe, mas por que não me contou?

259

00:18:02,600 --> 00:18:03,880  
Eu tentei, mas...

260

00:18:09,240 --> 00:18:11,920  
Tudo bem, vão pra aula agora.

261

00:18:13,240 --> 00:18:15,520  
Vou tentar resolver isso, está bem?

262

00:18:16,440 --> 00:18:17,280  
Está bem.

263

00:18:32,800 --> 00:18:35,440  
É MINHA!

264

00:18:43,560 --> 00:18:44,400  
Obrigado.

265

00:18:45,280 --> 00:18:46,200  
Você me salvou.

266

00:18:47,000 --> 00:18:50,240  
Você não é o único  
que não suporta injustiça.

267

00:18:50,320 --> 00:18:52,840  
Especialmente quando envolve seus amigos.

268

00:18:54,360 --> 00:18:55,200  
Escuta.

269

00:18:56,960 --> 00:18:59,000  
Que tal eu voltar a te treinar?

270

00:18:59,080 --> 00:19:00,680  
Você faria isso?

271

00:19:02,560 --> 00:19:04,560  
Obrigado de novo.

272

00:19:05,800 --> 00:19:08,240  
- Vamos. A professora nos procura.  
- Sim.

273

00:19:16,720 --> 00:19:18,120  
Eu não os suporto.

274

00:19:18,200 --> 00:19:19,600  
Por que se importa?

275

00:19:19,680 --> 00:19:21,520  
Estão se tornando um problema.

276

00:19:21,600 --> 00:19:24,520  
- Ninguém ouve o povo de Marina Pequena...  
- Para!

277

00:19:24,600 --> 00:19:27,120  
Cala a boca. Você não entende nada.

278

00:19:27,200 --> 00:19:28,880  
- Por quê...  
- Oi, meninas.

279

00:19:30,440 --> 00:19:31,320  
Oi!

280

00:19:32,000 --> 00:19:35,880  
- Ia te mandar mensagem. Vamos sair hoje?  
- Não posso.

281

00:19:35,960 --> 00:19:38,000  
Sabe a garota que foi zombada?

282

00:19:38,080 --> 00:19:41,640  
Vou me encontrar  
com meus colegas pra fazer um vídeo.

283

00:19:41,720 --> 00:19:44,840  
Só pra avisar  
a quem postou a foto que é um idiota.

284

00:19:45,440 --> 00:19:49,040  
Sim, exato. Falando nisso,

vocês mudaram suas fotos de perfil?

285

00:19:49,120 --> 00:19:53,080

Porque percebi que são  
as únicas que ainda não mudaram.

286

00:19:53,720 --> 00:19:55,120

Não vai dar nem um oi?

287

00:19:56,000 --> 00:19:57,800

Não tive muito tempo.

288

00:19:57,880 --> 00:20:01,360

É importante. A escola toda  
vai ficar contra essa pessoa.

289

00:20:02,720 --> 00:20:03,680

Claro!

290

00:20:06,720 --> 00:20:08,920

Sara, anda. O que está esperando?

291

00:20:16,120 --> 00:20:17,160

Pronto.

292

00:20:17,960 --> 00:20:19,200

Ótimo. Muito bem.

293

00:20:19,800 --> 00:20:20,680

Tchau.

294

00:20:21,760 --> 00:20:24,000

Sabia que estavam do nosso lado.

295

00:20:24,800 --> 00:20:25,640

Tchau.

296

00:20:26,160 --> 00:20:28,080  
Você faz o que Pietro diz agora?

297

00:20:28,160 --> 00:20:29,960  
Você nunca usa a cabeça?

298

00:20:30,040 --> 00:20:33,000  
Se não colocarmos a foto,  
vão suspeitar de nós.

299

00:20:33,880 --> 00:20:35,520  
Sei que foram vocês.

300

00:20:36,360 --> 00:20:38,280  
Preguem quantas peças quiserem.

301

00:20:38,800 --> 00:20:39,800  
Sabem por quê?

302

00:20:39,880 --> 00:20:42,000  
Porque estão sozinhas, e eu, não.

303

00:20:42,840 --> 00:20:45,360  
Por que não contou aos seus amiguinhos?

304

00:20:46,880 --> 00:20:48,720  
Talvez porque não tenha provas?

305

00:21:03,680 --> 00:21:04,880  
Rápido!

306

00:21:04,960 --> 00:21:06,440  
Prontos?

307

00:21:06,520 --> 00:21:07,640  
- Sim!  
- Sim!

308  
00:21:11,360 --> 00:21:12,960  
- Vem cá!  
- Cheguei!

309  
00:21:13,760 --> 00:21:14,720  
Beleza.

310  
00:21:14,800 --> 00:21:17,280  
- Um, dois, três!  
- Dois, três!

311  
00:21:22,080 --> 00:21:23,760  
- É minha!  
- É minha!

312  
00:21:26,920 --> 00:21:27,840  
Viu?

313  
00:21:46,520 --> 00:21:47,760  
QUINTA-FEIRA

314  
00:21:54,440 --> 00:21:55,360  
Quem foi?

315  
00:21:56,240 --> 00:21:57,520  
Não tem graça.

316  
00:21:58,480 --> 00:21:59,320  
Giulio?

317  
00:22:00,800 --> 00:22:03,280  
Apaguei o aplicativo fitness.

318

00:22:03,360 --&gt; 00:22:05,240

- Fez o quê?

- Apaguei.

319

00:22:06,040 --&gt; 00:22:10,040

Você estava certo.

Aqueles exercícios eram muito chatos.

320

00:22:11,240 --&gt; 00:22:14,040

KATIA: DESCULPA PELO QUE ACONTECEU.

321

00:22:14,120 --&gt; 00:22:17,040

POR QUE NÃO CONVERSAMOS SOBRE ISSO?

322

00:22:18,320 --&gt; 00:22:19,680

Ari, está tudo bem?

323

00:22:22,960 --&gt; 00:22:24,600

Sim, não se preocupa.

324

00:22:24,680 --&gt; 00:22:25,640

Ótimo.

325

00:22:27,280 --&gt; 00:22:29,560

ARIANNA: TUDO BEM

326

00:22:33,920 --&gt; 00:22:34,840

Aí está ela.

327

00:22:35,720 --&gt; 00:22:36,600

Oi.

328

00:22:37,480 --&gt; 00:22:38,320

Oi.

329



00:22:40,120 --> 00:22:42,400  
- O que querem me dizer?  
- Senta.

330  
00:22:46,200 --> 00:22:48,720  
Sentimos muito  
pelo que aconteceu com você.

331  
00:22:48,800 --> 00:22:52,360  
Não queremos que pense que fomos nós.

332  
00:22:53,000 --> 00:22:54,000  
Foi terrível.

333  
00:22:55,240 --> 00:22:56,120  
Beleza...

334  
00:22:58,120 --> 00:23:01,000  
Gostaríamos de te conhecer melhor.

335  
00:23:01,080 --> 00:23:02,800  
Não tivemos chance.

336  
00:23:05,280 --> 00:23:06,320  
Como assim?

337  
00:23:07,040 --> 00:23:09,600  
Talvez possamos ser amigas?

338  
00:23:17,080 --> 00:23:18,080  
O que eu faço?

339  
00:23:18,920 --> 00:23:19,960  
Confio nelas?

340  
00:23:21,120 --> 00:23:24,040

Há quanto tempo  
você não sobe em um balanço?

341  
00:23:26,800 --> 00:23:28,040  
Desde criança.

342  
00:23:28,840 --> 00:23:29,800  
Por quê?

343  
00:23:30,600 --> 00:23:32,280  
Quer que eu te empurre?

344  
00:23:33,360 --> 00:23:37,120  
Você não é a pirralha  
que vai chorar pros amiguinhos?

345  
00:23:45,400 --> 00:23:48,880  
Esse é o seu lugar. Uma porca na lama.

346  
00:23:52,560 --> 00:23:55,760  
Seus amiguinhos  
não estão aqui pra te salvar desta vez?

347  
00:23:57,320 --> 00:23:58,680  
Não se esquece disso.

348  
00:23:59,440 --> 00:24:02,960  
Nunca tenta lutar contra nós.  
Vai ser pior pra você.

349  
00:24:29,200 --> 00:24:30,800  
SEXTA-FEIRA

350  
00:24:30,880 --> 00:24:33,200  
Esse é o seu lugar. Uma porca na lama.

351

00:24:33,280 --> 00:24:34,800  
O gato comeu sua língua?

352

00:24:34,880 --> 00:24:37,000  
- Está fora de forma.  
- "Baleia" ou "panda".

353

00:24:37,080 --> 00:24:40,400  
- Miss Bigode de Marina Pequena.  
- Ninguém olha pra você.

354

00:24:43,760 --> 00:24:50,280  
KATIA: É ÓTIMO CHAFURDAR NA LAMA, NÉ?

355

00:24:50,360 --> 00:24:52,440  
Na lama como os porcos

356

00:24:52,520 --> 00:24:54,560  
Vem, gracinha, vem cá

357

00:24:54,640 --> 00:24:55,760  
Como se faz?

358

00:24:55,840 --> 00:24:56,880  
Como se faz?

359

00:24:56,960 --> 00:24:57,960  
Como se faz?

360

00:24:58,040 --> 00:25:00,040  
Agora, me diga quem vai te ajudar?

361

00:25:00,120 --> 00:25:01,200  
Como se faz?

362

00:25:01,280 --> 00:25:02,360

Como se faz?

363

00:25:02,440 --> 00:25:04,600  
Saudação a quem te vir

364

00:25:12,040 --> 00:25:13,480  
Por que ainda está aqui?

365

00:25:14,080 --> 00:25:17,000  
- O professor me mandou te procurar.  
- Já vou.

366

00:25:19,000 --> 00:25:20,280  
Você está bem?

367

00:25:20,880 --> 00:25:22,240  
Sim. Não se preocupa.

368

00:25:23,280 --> 00:25:25,280  
Certo, vou dizer a ele.

369

00:25:41,040 --> 00:25:44,400  
Estou apavorada com o que vai acontecer.

370

00:25:45,080 --> 00:25:49,960  
DIÁRIOS

DIARI



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.

# DIARIES